



Università
per Stranieri
di Perugia

IL RETTORE

- Visto l'accordo di cooperazione culturale e scientifico stipulato con la Kyoto University of Foreign Studies, Kyoto (Giappone) in data 12/04/2017, con il quale vengono attivati programmi bilaterali di mobilità (a fini di stage e studio) per gli studenti iscritti ai Corsi dei rispettivi Atenei;
- Visto il Regolamento di Ateneo per la mobilità internazionale emanato con il D.R. n. 127 del 6/04/2017 con la quale si riconoscono agli studenti di questo Ateneo le attività formative svolte all'estero nell'ambito di programmi di scambio con le istituzioni con le quali sono stati siglati accordi di cooperazione;
- Vista la delibera n. 13 del C.d.A del 02.02.2017 relativa allo stanziamento di fondi di Ateneo per un importo complessivo di Euro 22.630,00 destinati a supportare la mobilità internazionale degli studenti nell'ambito degli accordi di mobilità extra-erasmus siglati da questo Ateneo con partner internazionali;
- Ritenuto necessario ed opportuno, per l'anno accademico 2017/2018, procedere alla selezione di uno studente/studentessa che possa partecipare alla mobilità a fini di tirocinio presso la Kyoto University of Foreign Studies e al fine di rispettare le scadenze previste dall'Ateneo ospitante

DECRETA

- di emanare il seguente Bando per una selezione per titoli e colloquio, per l'attribuzione di n. 1 borsa di mobilità a fini di tirocinio presso la Kyoto University of Foreign Studies della durata di 6 settimane da destinare a uno studente/studentessa iscritto/a all'Ateneo al corso di laurea magistrale in Italiano per l'Insegnamento a Stranieri (Itas).
- di assegnare al candidato selezionato una borsa di mobilità di euro 1.000.00 (al netto degli oneri a carico ente);
- di imputare il costo complessivo di € 1.085,00 alla voce Coan A.C.11.02.03 "Programma Erasmus+, KA1 e altre mobilità - Budget 2017", Progetto "Mobilità extra-erasmus 2017" (Codice Progetto: MOBILITÀ EXTRA ERASMUS 2017).

BANDO PER LA SELEZIONE DI N. 1 TIROCINIO RETRIBUITO PRESSO LA KYOTO UNIVERSITY OF FOREIGN STUDIES (GIAPPONE).

- È indetta per l'anno accademico 2017/2018 una selezione per l'attribuzione di n. 1 borsa di mobilità a fini di tirocinio presso la Kyoto University of Foreign Studies della durata di 6 settimane da destinare a uno studente/studentessa iscritto/a all'Ateneo al corso di laurea magistrale in Italiano per l'Insegnamento a Stranieri (Itas).



Premessa

La Kyoto University of Foreign Studies è un Ateneo giapponese con sede a Kyoto (Giappone) specializzato nello studio delle principali lingue straniere (Inglese, Spagnolo, Francese, Tedesco, Portoghese, Cinese, Italiano) che offre specifici servizi per studenti giapponesi interessati allo studio della lingua e cultura italiana.

L'accordo di collaborazione, sottoscritto in data 12 aprile 2017, consente agli studenti iscritti all'Università per Stranieri di Perugia di poter svolgere tirocini presso la Kyoto University of Foreign Studies nell'ambito dell'insegnamento della lingua italiana.

L'esperienza di tirocinio si svolgerà presso la sede centrale dell'Università giapponese e riguarderà nello specifico: attività di osservazione nelle classi di lingua italiana (tirocinio osservativo) e attività a supporto dell'attività didattica per l'insegnamento dell'italiano a stranieri e nelle attività di lettorato previste nell'ambito dei corsi di lingua e cultura italiana (tirocinio attivo).

Art. 1

Requisiti e incompatibilità

Per l'ammissione alla selezione è richiesto il possesso dei seguenti requisiti:

1. essere di madrelingua italiana;
2. essere regolarmente iscritti al corso di Laurea Magistrale in Insegnamento della lingua italiana a Stranieri (ItaS) dell'Università per Stranieri di Perugia nell'anno accademico in corso;
3. aver seguito gli incontri-seminario previsti per il tirocinio del primo anno del corso ItaS;
4. conoscenza autocertificata della lingua giapponese (almeno livello N5 del JLPT - Japanese Language Proficiency Test).

Non saranno ammesse le candidature di studenti che:

- non abbiano provveduto alla restituzione di contributi indebitamente percepiti;
- senza giustificato motivo, negli anni accademici 2014/2015, 2015/2016 e 2016/2017 abbiano tardivamente rinunciato al periodo di mobilità;
- abbiano ottenuto note di demerito dalle Istituzioni/Università Ospitanti nelle precedenti esperienze di mobilità;
- presenteranno domande incomplete e/o compilate in modo errato, consegnate altrove o oltre il termine previsto.

Sono parte integrante del presente Bando:

- Allegato A - Modulo di candidatura;
- Allegato B - Modulo di autocertificazione.

Lo studente in mobilità **non potrà** prima della conclusione del periodo di tirocinio all'estero:

- sostenere esami;
- conseguire il titolo di studio finale.



Università
per Stranieri
di Perugia

Art. 2

Formulazione della graduatoria

La graduatoria sarà formulata in base alla valutazione, consistente nell'analisi dei titoli e in un colloquio attitudinale, effettuata con giudizio insindacabile da una commissione esaminatrice che sarà istituita con provvedimento del Rettore dell'Università per Stranieri di Perugia.

La Commissione incaricata provvederà a stilare la graduatoria di merito finale in base a:

- curriculum studiorum e curriculum vitae;
- verifica della conoscenza della lingua giapponese;
- colloquio per accertare le motivazioni e le competenze professionali, linguistiche e attitudinali.

La data del colloquio verrà comunicata attraverso un avviso pubblicato online nel sito web di Ateneo.

Art. 3

Importo della borsa e periodo di stage

L'Università per Stranieri di Perugia concederà borsa di mobilità di euro 1.000.00 (al netto degli oneri a carico ente).

Il periodo di stage definito dalla Kyoto University of Foreign Studies per l'anno accademico 2017/2017 va dal 25/09/2017 al 04/11/2017.

Ad integrazione della suddetta borsa è prevista l'erogazione di un eventuale ulteriore contributo di importo variabile messo a disposizione annualmente dal MIUR che potrà essere attribuito solo se l'attività di tirocinio consentirà l'acquisizione dei 6 CFU previsti dal piano di studi ItaS (tirocinio curriculare). Per l'erogazione dei fondi integrativi il candidato, al momento della partenza, dovrà risultare regolarmente iscritto all'a.a. 2017/2018.

Art. 4

Riconoscimento crediti e modalità di presentazione delle candidature

Nel periodo che trascorre presso l'ente ospitante, lo studente è tenuto a svolgere le attività che il Delegato Rettorale alla mobilità ha precedentemente approvato. Al termine del periodo di tirocinio si procederà al riconoscimento degli eventuali crediti relativi all'attività svolta all'estero.

Per partecipare alla selezione i candidati devono inoltrare la domanda con una delle seguenti modalità:

- a mezzo raccomandata con avviso di ricevimento (farà fede la data del timbro postale);



Università per Stranieri di Perugia

- mediante trasmissione per via telematica all'indirizzo di posta elettronica certificata (PEC) protocollo@pec.unistrapg.it dal proprio indirizzo di posta elettronica certificata; in tal caso il messaggio dovrà riportare nell'oggetto la seguente dicitura: "PEC - domanda *"tirocinio retribuito presso la Kyoto University of Foreign Studies, Kyoto - Giappone"* ed i file allegati al messaggio di posta elettronica dovranno essere in formato PDF;
- mediante consegna diretta all'Ufficio Protocollo dell'Università per Stranieri di Perugia, sito in Piazza Fortebraccio 4, 06123 PERUGIA dal lunedì al venerdì dalle ore 10:00 alle ore 12:00.

entro e non oltre le ore 12:00 di venerdì 9 giugno 2017

Alla domanda, costituita dal modulo di candidatura (allegato A) debitamente compilato e completo di fotografia formato tessera, devono essere allegati:

1. Curriculum Vitae con foto, redatto in formato europeo (modello scaricabile in italiano dal sito <http://www.europass.cedefop.europa.eu/>;
2. autocertificazione su apposito modulo degli esami sostenuti, con voto e crediti conseguiti, e, facoltativamente, ma è consigliato, fotocopia firmata del libretto universitario (allegato B);
3. autocertificazione di ogni altra documentazione ritenuta utile ai fini della selezione (attestati di lingua, attestati di conoscenze informatiche, attestati di esperienze lavorative e/o di tirocinio, ecc).

I candidati dovranno indicare inoltre anche il voto conseguito nella laurea triennale (nel caso di studente laureato presso altro Ateneo è necessario allegare un'autocertificazione con gli esami sostenuti).

I moduli possono essere scaricati ai seguenti link del sito di Ateneo:

<https://www.unistrapg.it/it/area-internazionale/erasmus-e-mobilit%C3%A0-uscita/mobilit%C3%A0-extra-erasmus-outgoing-students>;

<https://www.unistrapg.it/it/servizi-e-informazioni-gli-studenti-dei-corsi-di-laurea/stage-e-tirocinio/opportunit%C3%A0-di-stage> (sezione "Mobilità extra erasmus - Outgoing students" e sezione "opportunità di stage").

Art. 5 Assicurazioni

I beneficiari della borsa saranno coperti per le attività di tirocinio da assicurazione contro gli infortuni e responsabilità civile.

Il candidato selezionato potrà provvedere a sue spese a sottoscrivere una ulteriore assicurazione sanitaria per il periodo di permanenza all'estero.

Si precisa, tuttavia, che i titolari di borse di studio o di stage all'estero, selezionati tramite apposito bando, possono usufruire della garanzia dell'assistenza sanitaria in forma indiretta (rimborso delle spese mediche eventualmente sostenute).

Al riguardo, prima della partenza, è necessario recarsi all' Azienda Sanitaria Locale (ASL) di competenza e richiedere l' attestato ex art. 15 del D.P.R. 31 luglio 1980, n.



Università
per Stranieri
di Perugia

618: [http://www.salute.gov.it/portale/temi/p2_6.jsp?lingua=italiano&id=897&area=Assistenza sanitaria&menu=italiani](http://www.salute.gov.it/portale/temi/p2_6.jsp?lingua=italiano&id=897&area=Assistenza%20sanitaria&menu=italiani)).

Art. 6

Trattamento dei dati

(Ai sensi dell'art. 13 del D.Lgs. 30.06.03 n. 196 "Codice in materia di dati personali")

1. Finalità del trattamento.

L'Università per Stranieri di Perugia procederà al trattamento dei dati forniti esclusivamente per fini istituzionali e nel rispetto della normativa in materia di protezione dei dati personali. In particolare, il trattamento dei dati personali richiesti è finalizzato alla determinazione delle graduatorie per l'assegnazione delle borse di mobilità.

2. Modalità del trattamento e soggetti interessati.

Il trattamento dei dati personali è effettuato sia mediante sistemi informatici sia in forma manuale su supporto cartaceo, nel pieno rispetto della normativa vigente in materia di tutela dei dati personali (d.lgs. 196/03). Tali dati potranno essere trasmessi a soggetti esterni, sia per la procedure di valutazione dei candidati sia per il contributo economico o di ulteriori contributi a sostegno della mobilità.

3. Titolare del trattamento dei dati:

E' titolare del trattamento dei dati l'Università per Stranieri di Perugia.

Art. 7

Responsabile del procedimento e referente

Ai sensi e per gli effetti del l'art. 6 della Legge 241/1990, il Responsabile del procedimento di cui al presente bando è il dott. Fabrizio Focolari, Tel. 075 5746214, e-mail: erasmus@unistrapg.it.

Referente per il bando è la dott.ssa Nicole Benedetti reperibile per informazioni presso il Servizio Orientamento (tel. 075/5746294 e-mail: stageplacement@unistrapg.it), o contattare il Servizio Relazioni Internazionali, Erasmus e Mobilità e-mail: erasmus@unistrapg.it.

IL RETTORE
prof. Giovanni Paciullo

relint-pf/orientut-nb



Università
per Stranieri
di Perugia

Palazzo Gallenga - Piazza Fortebraccio 4
06123 Perugia - Italia
www.unistrapg.it

**SERVIZIO RELAZIONI INTERNAZIONALI, ERASMUS E
MOBILITA'**
Telefono +39 075 5746 301-266
E-mail erasmus@unistrapg.it